# Curriculum vitae

## Etat civil

LEGMA Kiswendsida Nadège

Née le 28/O9/1987 (28ans)

A Tibga (Fada N’gourma) / Burkina Faso

Nationalité : Burkinabé

S/C 03 BP: 7240 Ouagadougou 03

Tél : (00226)70 41 04 49/ (00226)78 66 21 49

E-mail : [lastelmaleg@yahoo.fr](mailto:lastelmaleg@yahoo.fr)

## formation

Institut Supérieur Privé Polytechnique

**2015-2016** Master en Communication d’Entreprise et d’Institution (en cours)

Université de Ouagadougou/ Burkina Faso

**2011-2014**- Unité de Formation et de Recherche en Lettres Arts et Communication

Département de Traduction/ Interprétation

Master de Traduction/ Interprétation (en attente de soutenir)

**2007-2011**- Département d’Etudes Anglophones

Licence d’Anglais option Linguistique Appliquée

**2006-2007**- Lycée Diaba Lompo de Fada N’Gourma/ Burkina Faso

Baccalauréat série A4

## Expérience professionnelle

* **Du 24 août 2014 à nos jours traductrice et assistante de direction à Green Cross International : rédaction et traduction du courriel et des rapports de mission; rédaction de projets et proposition d’activités ; participation à des séminaires ; organisation et gestion du calendrier du Coordonateur.**
* **Du 01 mai au 31 juillet 2015 stage de perfectionnement à l’Unité de Traduction et d’Interprétation de l’Autorité du Bassin de la Volta**: traduction de documents relatifs au bassin ; de rapports d’ateliers ; de rapports de missions.
* **Du 22 décembre au 22 février 2015 traductrice à Charisma Agency :** traduction de rapports d’études et documents de partenariats.
* **Du 11 février au 18 avril 2014 stage pratique à la Direction de l’Interprétation et de la Traduction du Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération Régionale du Burkina Faso**: traduction de diplômes et relevés de notes ; de courriers officiels ; de documents de partenariat ; d’attestations; de curricula vitae ; d’autorisations d’absence et de notes de service.
* **Du 24 au 31 mars 2014 participation à Unguvu II à Addis Abeba** : traduction de documents de travail et interprétation pendant le séminaire.

## Connaissances linguistiques

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Langues | Anglais | Français |
| Parlé | Couramment | Couramment |
| Ecrit | Bien | Bien |
| Lu | Bien | Bien |

## connaissances en informatique

|  |  |
| --- | --- |
| Logiciel | Niveau de maitrise |
| Word | Excellent |
| Excel | Excellent |
| Powerpoint | Excellent |

## Connaissance des pays

* **Ethiopie** : séminaire de formation sur la Diversité et l’Inclusion dans le Scoutisme du 24 au 31 mars 2014 à Addis Abeba
* **Ghana** : bain linguistique d’un mois (septembre 2012) à Accra.

## Vie associative

**Depuis Janvier 2013** Commissaire nationale à la gestion financière et matérielle du Comité national de l’Association des Scouts du Burkina Faso (ASBF).

**2011-2012** Trésorière de l’Equipe régionale du centre de l’Association des Scouts du Burkina Faso (ASBF).

## Loisirs

Lecture, voyages, sport (volleyball)

## Personnes de référence

* Dr Emilie SANON/ OUATTARA enseignante au Département d’Etudes anglophones et chef du Département de Traduction/ Interprétation ;

Contact : (00226) 70 27 17 31

* Dr Séglaro Abel SOME Secrétaire exécutif de la Stratégie de Croissance Accélérée et de Développement Durable du Burkina Faso (SCADD), enseignant au Département des Sciences Economiques et de Gestion;

Contact :(00226) 70 25 07 04 E-mail : [seglaro@netcourrier.com](mailto:seglaro@netcourrier.com)

* Dénis KIMA Frère viatorien du Burkina Faso, président de l’ASBF ;

Contact(00226) 70 00 89 05 ; E-mail : [denkima@gmail.com](mailto:denkima@gmail.com)

Dakar le 13-10-2015

#### Ouagadougou, le 14 septembre 2015

Kiswendsida Nadège LEGMA